

بداية طيبة في النرويج

دراسة حول أحوال الشباب السوريين وصحتهم من القادمين حديثاً إلى النرويج

طفلك مدعو للمشاركة في دراسة بحثية حول الصحة والشعور بالراحة، وهو ما يعطي معلومات مهمة لكل من يعمل من أجل صحة طيبة وشعور بالراحة لكل من يقيم في النرويج، مثل الخدمات الصحية والمدارس، ولهذا السبب فندعو كل الشباب السوريين ممن تتراوح أعمارهم بين 12 و18 عاماً والذين قدموا إلى النرويج خلال السنوات الأخيرة لملء الاستبيان.

إن هذه الدراسة البحثية جزء من مشروع رسالة دكتوراه بجامعة إنلاند ويتم تنفيذها بالتعاون مع مركز المعرفة الوطني حول العنف والضغط النفسي الناجم عن الصدمات (اختصاراً NKVTS)، ويقوم المركز أيضاً بإجراء دراسة مشابهة خاصة بالكبار. إذا كنت ترغب في المزيد من المعلومات عن دراسة "بداية طيبة في النرويج"، يرجى زيارة صفحتنا على الإنترنت.

ما الذي تعنيه المشاركة في الدراسة؟

يحصل طفلك على إمكانية الإجابة على الاستبيان في المدرسة خلال اليوم الدراسي. وتتناول معظم الأسئلة الموجودة في الاستبيان موضوعات من الحياة اليومية العادية مثل ما هو نوع التعليم الذي تريد أن تلتحق به؟ هل تشعر بأن صحتك جيدة؟ وهل قضيت وقتاً مع الأصدقاء خلال آخر أسبوع؟

قد يشعر الطفل بصعوبة بعض الأسئلة أو أنه يراها مزعجة، مثل هل عايشت أجواء الحرب والعنف عن قرب؟ سواء كان ذلك في سوريا أو أثناء النزوح؟ هل يعاني الطفل من إصابات أو أمراض؟ وهل تسبب تلك الأمور مصاعب له؟ يمكنكم التوقف على الإجابة أو ترك هذه الأسئلة.

المشرفة العامة عن الدراسة البحثية، وهي ممرضة في شئون الصحة العامة، ستأتي إلى المدرسة لتتحدث مع الأطفال عن كيفية ملء الاستمارة وتجيب على استفساراتهم، كما سيكون المعلم متاحاً أيضاً للمساعدة. الاستمارة مكتوبة باللغة العربية والنرويجية أو الإنجليزية. وضعت الأسئلة للأطفال من سن 8 سنوات وما فوق، ولهذا فصيغة الأسئلة ليست صعبة. يستغرق ملء الاستمارة ما بين 30 إلى 40 دقيقة. كل الأسئلة موجودة على موقعنا على الإنترنت إذا رغبت في الاطلاع عليها مسبقاً.

سنأتي يوم ----- إلى مدرسة طفلك

إذا احتاج طفلك للحديث مع أحد عقب مشاركته في الدراسة، يمكنكم الحديث مع المعلم حول هذا الأمر. تم إعلام ممرضة الصحة العامة بمدرستك حول الدراسة وهي ترحب بك وبطفلك للمشاركة في الدراسة. وبالإمكان أيضاً تحويل طفلك إلى الجهات المساعدة إذا رغبت في ذلك. عند حدوث أضرار عقب المشاركة في الدراسة، يتم تغطية نفقاتها بموجب المادة رقم 50 من قانون التأمين الصحي وقانون إصابات المرضى.

ما الذي سيحدث مع المعلومات الخاصة بطفلك؟

تُحفظ الإجابات التي يعطيها طفلك في قاعدة بيانات آمنة، والعاملون في الدراسة فقط هم من لهم الحق في الاطلاع عليها. وتستخدم البيانات في هذه الدراسة البحثية فقط. كل الباحثين ملزمون بواجب الحفاظ على سرية المعلومات ولا يقومون باطلاع جهات أخرى أو المعلمين أو الخدمات الصحية بالمعلومات الشخصية التي تخص طفلك. يحصل الطفل على رقم المستخدم ولا نستعين بالاسم أو أي بيانات أخرى يمكن من خلالها التعرف على الطفل في الاستبيان. يتم حفظ الاسم ومعلومات الاتصال في قائمة خاصة منفصلة، والتي تستخدم فقط في التواصل مع طفلك لمواصلة المشاركة في الدراسة في حالة موافقتك على ذلك.

ماذا يحدث بعد ذلك؟

تتكون هذه الدراسة من ثلاثة أجزاء، أما الجزء الأول فهو الاستبيان الذي ندعو طفلك للإجابة عليه، ولكي نعرف كيف تسير أمور طفلك فيما هو قادم، فنرغب في استخدام نفس الاستبيان بعد مرور عام. كيف تسير أمورهم؟ إذا لم يكن لديك أي مانع، يرجى الإجابة أدناه أنه بإمكاننا الاتصال بطفلك بعد مرور عام من الآن لملء الاستمارة مرة أخرى. وسيكون بإمكانك التراجع عن مشاركة طفلك في الدراسة عندما نتصل بك مرة أخرى إذا رغبت في ذلك.

وفي الجزء الثالث من الدراسة يمكن لطفلك أن يستخدم هاتفه الجوال أو أن يستعير منا كمبيوتر لوحي لأخذ صور لأشياء يراها مهمة لكي يتمتع الإنسان بحياة طيبة. من الممكن أن تكون المدرسة أو الأصدقاء أو سرير ناعم ومريح؟ يحصل الأطفال على إمكانية في التعبير عما يرونه مهما، حيث يقومون بالتقاط الصور ويعرضونها ويتحدثون عنها في مقابلة معنا. هناك إمكانية في الاستعانة بمترجم إذا رغبت في ذلك. إذا كان لدى طفلك اهتمام بالمشاركة وأنت توافق على ذلك، فيمكننا الاتصال بكم وإعطاء المزيد من المعلومات. سيكون بإمكانك التراجع عن المشاركة في الدراسة عندما نقوم بالاتصال بك وبطفلك مرة أخرى إذا رغبت في ذلك.

الاتصال

المسئول عن المشروع

بير نومان أندشين

Per Normann Andersen

أستاذ مساعد في جامعة إنلندا

هاتف: 61288281

البريد الإلكتروني:

per.normann.andersen@inn.no

المشرف العام

سيسيليا دانغمان

Cecilie Dangmann

باحثة مرحلة الدكتوراه

هاتف: 47389102

البريد الإلكتروني:

cecilie.dangmann@inn.no

صفحة الإنترنت:

<https://www.inn.no/prosjektsider/god-start-i-norge>

موافقة على المشاركة في الدراسة

حتى يشارك طفلك في الدراسة فنحتاج لموافقة من والدة الطفل أو والده على ذلك. إن مشاركة طفلك في الدراسة هي أمر طوعي، ويحق لك في أي وقت سحب الموافقة دون إبداء الأسباب وطلب مسح المعلومات المسجلة. اتصل بنا إذا كنت ترغب في ذلك عقب ملء الاستمارة.

□ حصلت على معلومات من المشرف العام عن الدراسة وأوافق على مشاركة طفلي في الاستبيان.

□ يمكن الاتصال بطفلي لملء استمارة جديدة بعد مرور عام (الجزء 3).

□ يرغب طفلي في المشاركة في التصوير وإجراء المقابلة (الجزء الثاني) ويمكن الاتصال به بخصوص هذا الأمر.

(توقيع الوالدين، التاريخ)

تقوم المشرفة العامة بجمع الموافقة الموقعة – التاريخ.